

ive

BROCHURE



Qui navigo
Go sailing
Hier fahre ich mit dem Schiff

Scivolando lungo i molti fiumi e canali che l'attraversano, si entra nel cuore della Venezia Orientale e se ne coglie la sua essenza di terra modellata sull'acqua.

Enter the heart of Eastern Venice gliding along the many rivers and canals running through it and capture the essence of a land shaped by water.

Befahren Sie die zahlreichen Flüsse und Kanäle, die die Region durchziehen, gelangen Sie in das Herz des östlichen Venetiens und spüren Sie das Wesen dieses auf Wasser gebauten Landes.



Qui scopro
Go discovering
Hier entdecke ich

Dalle antiche vestigia romane ai luoghi che raccontano la Grande Guerra: la Venezia Orientale è il territorio ideale per chi ama la storia e ne segue le tracce.

From the ancient Roman vestiges to the places of the First World War: Eastern Venice is the territory for those who love history and follow its tracks.

Von Überresten aus der römischen Antike bis zu wichtigen Orten des Ersten Weltkriegs: Das östliche Venetien ist eine ideale Region für jeden, der sich für Geschichte interessiert und auf ihren Spuren wandeln möchte.



Qui esploro
Go exploring
Hier erforsche ich

Le zone costiere, le lagune, le Tegnùe, i corsi d'acqua interni, le golene, i boschi e le pinete, le terre bonificate nel corso dei secoli. La Venezia Orientale è tutta da esplorare.

The coastal areas, the lagoons, the Tegnùe, the inland waterways, the floodplains, the woods and pinewoods, the lands reclaimed throughout the centuries. The Eastern Venice is waiting to be explored.

Das Küstengebiet, die Lagunen, die Tegnùe, die zahlreichen Wasserläufe, das Deichvorland, die Wälder und Pinienwälder, die im Laufe der Jahrhunderte neu gewonnenen Landschaften: Das östliche Venetien hat jede Menge zu bieten.



Qui gusto
Go tasting
Hier genieße ich

Con i suoi itinerari del gusto, alla scoperta della più genuina tipicità, la Venezia Orientale soddisfa i più esigenti estimatori della buona tavola e dei prodotti locali.

With culinary itineraries to discover the most genuine authenticity, Eastern Venice meets the most demanding lovers of good food and local products.

Das östliche Venetien befriedigt selbst die anspruchsvollsten Genießer guten Essens und regionaler Produkte mit seinen gastronomischen Reiserouten und der Möglichkeit, echte Authentizität zu entdecken.



Qui pedalo
Go biking
Hier fahre ich Rad

Lungo il litorale, le lagune e i corsi d'acqua e dalla costa fino all'entroterra della Venezia Orientale, si snodano itinerari ideali per chi ama pedalare a contatto con la natura.

Along the coastline, the lagoons and the rivers and from the coast to the inland, in Eastern Venice there are ideal bike paths for those who enjoy cycling in contact with nature.

Entlang der Küste, der Lagunen und der Wasserwege sowie von der Küste bis ins Landesinnere ziehen sich perfekte Wege für jeden entlang, der gerne in der Natur Rad fährt.



Qui esploro

ive

PERCORSI NELLA VENEZIA ORIENTALE

Google+: <https://plus.google.com/b/107027491234869325840/>

Facebook: <https://www.facebook.com/pages/Ive/764231846954128>

YouTube: <https://www.youtube.com/channel/UCPkeohJkzpE8bE11LOmSk8Q>

Twitter: <https://twitter.com/IveVeneto>

Pinterest: <http://www.pinterest.com/iveit/>

Instagram: <http://instagram.com/ive.veneziaorientale>

Concept e progetto grafico: Ademàs

Testi a cura di: Maurizia Cussigh

Stampa: tipografia Zenit

finito di stampare nel mese di novembre 2014 - distribuzione gratuita - vietata la vendita e la riproduzione anche parziale



Programma di Sviluppo Locale "Itinerari, paesaggi e prodotti della terra" - Programma di Sviluppo Rurale per il Veneto 2007-2013 - Programma di Sviluppo Locale del GAL Venezia Orientale (VeGAL) - Asse 4 - Leader Misura 313
Incentivazione delle attività turistiche Azione 4 - Informazione - Iniziativa finanziata dal Programma di Sviluppo Rurale per il Veneto 2007 - 2013 - Organismo responsabile dell'informazione: Comune di Caorle
Autorità di Gestione: Regione Veneto - Direzione Piani e Programmi del Settore Primario.



FESR



REGIONE del VENETO



FONDO EUROPEO AGRICOLO PER LO SVILUPPO RURALE L'EUROPA INVESTE NELLE ZONE RURALI



VENEZIA ORIENTALE



VeGAL



ive

VENEZIA ORIENTALE

Qui esploro

PERCORSI AMBIENTALI ENVIRONMENTAL ITINERARIES DECKBLATT NATURWANDERWEGE



www.veneto.to






VENEZIA ORIENTALE

PERCORSI AMBIENTALI

ENVIRONMENTAL ITINERARIES

DECKBLATT NATURWANDERWEGE



I'VE E IL TURISMO NELLA VENEZIA ORIENTALE

percorsi, paesaggi
e prodotti della terra

Gli itinerari ambientali da percorrere a piedi, in bicicletta o navigando lungo i numerosi corsi d'acqua interni, le vie del gusto, i siti di interesse archeologico, storico e naturalistico: il Progetto I'VE promuove innovative ed emozionanti esperienze di vacanza sostenibile nella Venezia Orientale, alla scoperta della natura, della storia, della cultura, delle tradizioni e dei prodotti tipici locali. Una completa e variegata proposta turistica che affianca e accresce l'offerta del litorale, valorizzando l'entroterra in tutta la sua suggestiva bellezza. I'VE interessa il territorio dei comuni di Annone Veneto, Ceggia, Cinto Caomaggiore, Eraclea, Fossalta di Portogruaro, Gruaro, Portogruaro, Pramaggiore, San Stino di Livenza, Teglio Veneto, Torre di Mosto e dei comuni capofila Caorle, Cavallino Treporti, Concordia Sagittaria, Jesolo e San Michele al Tagliamento, incaricati di organizzare e coordinare le attività di Progetto. Sviluppando nuovi e dinamici sistemi di cooperazione tra operatori pubblici e privati, I'VE accresce la forza turistica del territorio. L'obiettivo è offrire informazioni e servizi integrati che rendono più completa, interessante, divertente ed emozionante la vacanza nella Venezia Orientale. Dalla costa all'entroterra, in tutti i mesi dell'anno.

I'VE AND TOURISM IN EASTERN VENICE

itineraries, landscapes and natural products

Environmental itineraries for walking, biking or sailing through the many waterways, food and wine routes, sites of archaeological, historical and natural interest: the I'VE Project promotes innovative and exciting sustainable holiday experiences in Eastern Venice, discovering the nature, history, culture, traditions and local products. A full and varied tourist package that supports and increases the offer of the coast, enhancing the interior in all its striking beauty. I'VE includes the municipalities of Annone Veneto, Ceggia, Cinto Caomaggiore, Eraclea, Fossalta di Portogruaro, Gruaro, Portogruaro, Pramaggiore, San Stino di Livenza, Teglio Veneto, Torre di Mosto and leaders Caorle, Cavallino Treporti, Concordia Sagittaria, Jesolo and San Michele al Tagliamento, responsible for organizing and coordinating the Project's activity. I'VE increases the area's touristic offer by developing new and dynamic cooperation systems between public and private operators with the aim to provide information and services that make the vacation in Eastern Venice more complete, interesting, fun and exciting. From the coast to the inland every month of the year.



FORTE VECCHIO A PUNTA SABBIONI - FORTE VECCHIO IN PUNTA SABBIONI - FORTE VECCHIO A PUNTA SABBIONI

I'VE UND DER TOURISMUS IM ÖSTLICHEN VENETIEN

Wanderwege, Landschaften und landwirtschaftliche Erzeugnisse

Wander- und Radwege durch die Natur, Segeln auf einem der vielen Wasserwege, gastronomische Routen, sowie archäologisch, historische und naturwissenschaftlich interessante Projekte: Das Projekt I'VE bietet innovative und spannende Erlebnisse für einen nachhaltigen Urlaub im östlichen Venetien, bei dem Natur, Geschichte, Kultur, Traditionen und typische lokale Produkte entdeckt werden können. Wir erweitern und unterstützen die Angebote, die Sie bereits an der Küste Venetiens finden und legen gleichzeitig einen Schwerpunkt auf die markante Schönheit des Landesinneren, für das wir Ihnen ein volles und abwechslungsreiches touristisches Angebot bieten. I'VE bezieht sich auf das Gebiet der Gemeinden Annone Veneto, Ceggia, Cinto Caomaggiore, Eraclea, Fossalta di Portogruaro, Gruaro, Portogruaro, Pramaggiore, San Stino di Livenza, Teglio Veneto, Torre di Mosto, sowie der leitenden Gemeinden Caorle, Cavallino Treporti, Concordia Sagittaria, Jesolo und San Michele al Tagliamento, die die Aktivitäten des Projekts organisieren und koordinieren. I'VE trägt durch die Entwicklung neuer und dynamischer Kooperationssysteme zwischen öffentlichen und privaten Akteure zu einer Stärkung des lokalen touristischen Sektors bei. Das Ziel des Projekts besteht darin, durch das Anbieten von Informationen und ergänzenden Dienstleistungen den Urlaub im östlichen Venetien interessanter, unterhaltsamer und erlebnisreicher zu gestalten. Von der Küste bis ins Landesinnere - an jedem Tag im Jahr.

Gli antichi veneti ottengono la cittadinanza romana nel 49 a.C. e il territorio della Venezia Orientale comincia ad acquisire importanza intorno al I secolo d.C. grazie al passaggio delle vie Annia e Postumia, che collegano l'entroterra con il porto di Aquileia.

Nei primi secoli dopo Cristo, a causa delle molteplici e devastanti invasioni barbariche, tra cui quelle degli Unni di Attila, gli abitanti dell'entroterra cercano rifugio nelle zone lagunari, incrementando i centri di Caorle, Eraclea, Jesolo e le isole veneziane.

Nel 584, il territorio costiero, ancora compreso nell'Impero Bizantino, viene proclamato provincia autonoma con il nome di Venetia Maritima, fino a costituire, nel 697, il Ducato di Venezia, la cui capitale in origine è Eracliana, nell'attuale territorio di Eraclea.

DALL'ANTICA ROMA ALLA GRANDE GUERRA

appunti di storia
della Venezia Orientale

I Franchi travolgono il regno Longobardo, ma non riescono a conquistare i centri della costa, tra cui Venezia, che nell'812 diviene la nuova capitale del Ducato, poi denominato Serenissima Repubblica di Venezia. A poco a poco, il dominio della Serenissima si estende all'entroterra. Della sua influenza ne sono testimonianza le ville antiche, le fortezze, i molti centri storici e la stessa morfologia del territorio, modificata in seguito alle opere di bonifica e di deviazione dei corsi d'acqua realizzate per lo più tra il XV e il XVII secolo.

Il territorio della Repubblica Veneta entra a far parte del Regno Lombardo-Veneto nel 1797, a seguito del Trattato di Campoformio. Dopo un nuovo periodo di dominio francese, nel 1866 viene annesso al Regno d'Italia, costituitosi nel 1861.

Durante la prima guerra mondiale, con la disfatta di Caporetto, l'esercito italiano ripiega lungo la linea dei fiumi Livenza e Piave, dove si svolgono lunghe e sanguinose battaglie che sconvolgono i centri urbani e le campagne. Le attività di riassetto territoriale ed economico riprendono a pieno regime solo dopo la seconda guerra mondiale.

FROM ANCIENT ROME TO WORLD WAR I

Eastern Venice historical notes

The ancient Venetians obtained Roman citizenship in 49 BC and the territory of Eastern Venice began to gain importance around the first century AD thanks to the passage of the Via Annia and Via Postumia which linked the hinterland with the port of Aquileia. In the early centuries after Christ, because of the multiple and devastating barbarian invasions, including those of the Huns of Attila, the inhabitants of the hinterland searched for refuge in the lagoon areas, increasing the towns of Caorle, Eraclea, Jesolo and the Venetian islands. In the year 584 the coastal territory which was still part of the Byzantine Empire was proclaimed autonomous province with the name of Venetia Maritima until the 697 when it became the Duchy of Venice whose capital originally was Eracliana, in the current municipality of Eraclea. The Franks overwhelmed the Kingdom of the Lombards but failed to conquer the towns along the coast, including Venice, which in 812 became the new capital of the Duchy, later called the Republic of Venice. Slowly the rule of the Serenissima extended inland. Testimony to its influence are the old villas, the fortresses, the many historical centres and the same territory's morphology as modified as a result of land reclamation and diversion of waterways done mostly between the fifteenth and the seventeenth centuries. The territory of the Venetian Republic became part of the Kingdom of Lombardy-Venetia in 1797, following the Treaty of Campo Formio. After another period of French rule, in 1866 it was annexed to the Kingdom of Italy, formed in 1861.

During the First World War, after the defeat of Caporetto the Italian army retreated along the line of the rivers Piave and Livenza, where long and bloody battles which devastate urban centres and the countryside took place. The activities of regional and economic planning resumed at full capacity only after the Second World War.

VOM ANTIKEN ROM BIS ZUM ERSTEN WELTKRIEG

Einige Informationen zur Geschichte des östlichen Venetiens

Nachdem die antiken Venezianer im Jahr 49 v.C. das römische Bürgerrecht erhalten, beginnt das Gebiet des östlichen Venetiens im 1. Jahrhundert nach Christus an Bedeutung zu gewinnen, im Besonderen aufgrund der beiden Wege Via Annia und Via Postumia, die das Landesinnere mit dem Hafen von Aquileia verbinden. In den ersten Jahrhunderten nach Christus werden die Bewohner des Landesinneren immer wieder von barbarischen Truppen überfallen und suchen Zuflucht im Gebiet der Lagunen, was zu einer Vergrößerung der Zentren Caorle, Eraclea, Jesolo und der venezianischen Inseln führt. Im Jahr 584 wird das Küstengebiet, das noch Teil des Byzantinischen Reiches ist, zur autonomen Provinz mit dem Namen Venetia Maritima ernannt, bis im Jahr 697 das Herzogtum Venetien gegründet wird, dessen damalige Hauptstadt Eracliana im heutigen Gebiet Eraclea liegt. Die Franken überwältigten zwar das Reich der Longobarden, schafften es jedoch nicht, die Zentren an der Küste zu erobern, darunter auch Venedig, das im Jahr 812 die neue Hauptstadt des Herzogtums mit dem neuen Namen Republik Venedig wird. Die Herrschaft der Republik weitet sich in den folgenden Jahren bis weit ins Landesinnere aus. Zeugnisse ihres Einflusses sind auch heute noch alte Villen, Burgen, viele Stadtzentren und die gleiche Morphologie des Gebietes, die sich aus den Folgen der Landgewinnung und der Umleitung von Wasserstraßen ergibt, die hauptsächlich zwischen dem 15. und 17. Jahrhundert stattfinden. Infolge des Friedens von Campo Formio wird das Gebiet der Republik Venedig 1797 Teil des Königreichs Lombardo-Venetien. Nach einer erneuten französischen Beherrschung wird das Gebiet 1866 schließlich an das Königreich Italien angeschlossen, das sich 1861 gegründet hatte. Im Ersten Weltkrieg ergeben sich die italienischen Truppen nach der Niederlage von Karfreit an der Linie der Flüsse Piave und Livenza, wo lange und blutige Schlachten stattfinden, die die Orte und Landschaft der Umgebung verwüsten. Erst nach Ende des Zweiten Weltkriegs können Aktivitäten zur territorialen und wirtschaftlichen Neuordnung aufgenommen werden.



TRA TERRE ACQUE E LAGUNE

appunti di geografia
della Venezia Orientale

Le zone della Venezia Orientale più prossime al mare sono caratterizzate da vaste lagune e dalle cosiddette Valli, stagni costieri arginati, residui di lagune antiche, in parte naturali in parte rimodellate dagli interventi di bonifica, specie quelli di inizio novecento. Le Valli e le lagune di Venezia, Eraclea, Caorle e Bibione danno vita a un sistema ambientale di grande rilevanza ecologica, perfetto habitat per la flora e la fauna selvatiche. Le spiagge, ampie e sabbiose, si sono formate dall'accumulo dei depositi alluvionali trasportati dai fiumi, in particolare il Piave e il Tagliamento, in combinazione con l'azione del vento, delle maree e delle correnti marine. Prima degli interventi operati dall'uomo, il paesaggio originale del lungomare era caratterizzato da alte dune, ancora presenti sui litorali di Cortellazzo e Vallevicchia, che separavano il mare dalle zone acquitrinose più interne. Nell'entroterra, le terre emerse a seguito delle bonifiche sono per buona parte destinate alla coltivazione e ne caratterizzano il paesaggio, con suggestive viste a perdita d'occhio. I numerosi corsi d'acqua della Venezia Orientale sono di natura e origine molto differenti. Oltre che dai molti fiumi naturali, il territorio è attraversato da canali artificiali realizzati nei secoli per supportare le attività di bonifica e per collegare tra loro le vie navigabili interne.

BETWEEN LANDS, WATERS AND LAGOONS

Eastern Venice geography notes

The areas of Eastern Venice closest to the sea are characterized by extensive lagoons and the so-called Valli (valleys), embanked coastal ponds, residues of ancient lagoons partly natural and partly reshaped by land reclamation, especially those of the early twentieth century. The Valleys and the lagoons of Venice, Eraclea, Caorle and Bibione create an environmental system of great ecological importance, perfect habitat for flora and fauna.

The wide and sandy beaches were formed by the accumulation of alluvial sediments transported by the rivers, especially the Piave and the Tagliamento, in combination with the action of wind, the tides and sea currents.

Before the man-made interventions the original waterfront landscape was characterized by high dunes, still present on the beaches of Cortellazzo and Vallecchia, that separated the sea from the wetlands further inland. Inland, the areas emerged after land reclamation are for the most part destined to cultivation and characterize the landscape with stunning views as far as the eye can see. The many rivers in Eastern Venice have different nature and origin: apart from the many natural rivers, the region is crossed by artificial canals made over the centuries to support land reclamation activities and to link the inland waterways.

ZWISCHEN LAND, WASSER UND LAGUNEN

Einige Informationen über die Geografie des östlichen Venetiens

Der direkt am Meer gelegene Teil des östlichen Venetiens wird durch weite Lagunen und sogenannte Valli geprägt, abgegrenzte Wassergebiete und Überbleibsel antiker Lagunen, die teilweise natürlich, teilweise durch Landgewinnungsmaßnahmen zu Beginn des 20. Jahrhunderts entstanden. Die Valli und die Lagunen von Venedig, Eraclea, Caorle und Bibione ermöglichen ein Umweltsystem von besonderer ökologischer Bedeutung, das einen perfekten Lebensraum für wilde Flora und Fauna bietet. Die breiten Sandstrände haben sich durch angeschwemmte Flusssedimente, besonders aus den Flüssen Piave und Tagliamento, in Kombination mit der Wirkung von Wind, Gezeiten und Meeresströmungen gebildet. Vor dem Eingriff des Menschen war die Küstenlandschaft ursprünglich durch hohe Dünen geprägt, die heute noch an den Küsten von Cortellazzo und Vallecchia vorhanden sind, und das Meer von den sumpfigen Gebieten im Binnenland abgrenzten. Das Landesinnere dient seit der Neuordnung zum größten Teil als Anbaufläche für die Landwirtschaft, deren Felder die Landschaft prägen und herrliche Blicke bis zum Horizont ermöglichen. Die vielzähligen Wasserläufe des östlichen Venetiens sind sehr unterschiedlicher Natur und Herkunft. Abgesehen von den vielen natürlichen Flüssen ist das Gebiet von künstlichen Kanälen durchzogen, die im Laufe der Jahrhunderte als Maßnahme der Urbarmachung sowie als Verbindungswege angelegt wurden.

PESCA IN LAGUNA
FISHING IN THE LAGOON
FISCHFANG IN DER LAGUNE



BILANCIA SUL PIAVE
FISHNET ON RIVER PIAVE
SENKNETZ IM PIAVE





LUNGO IL LITORALE

le spiagge e le lagune

ALONG THE COASTLINE - The beaches and the lagoons
AM MEER ENTLANG - Die Strände und Lagunen

LAGUNA NORD DI VENEZIA

Della laguna di Venezia si dice “natura aiutata con l’arte” e questo racconta la sua bellezza, ma anche il costante impegno dell’uomo nel plasmarla. È Patrimonio Mondiale dell’Umanità su designazione dell’Unesco e, dal 2003, è a tutti gli effetti il Parco della Laguna, il cui scopo principale è la valorizzazione ambientale e socioeconomica della Laguna Nord. Questa è la parte compresa nel bacino separato dal mare dalla grande appendice peninsulare di Cavallino-Treporti, con Venezia e Murano a sud ovest e, all’interno, Sant’Erasmus, Burano, Torcello e molte isole minori e quindi le Valli da pesca e le paludi che la caratterizzano, ora oasi naturalistiche di grande interesse florofaunistico. Sono luoghi magici, pervasi dal silenzio, quasi un mondo a parte da esplorare con rispetto, per molti tratti solo in barca, a piedi o in bicicletta.

VENICE NORTHERN LAGOON

They say that the Venice lagoon is “nature helped by art” and this tells its beauty and also the continued commitment of man in shaping it. It is World Heritage Site designated by UNESCO and since 2003 is to all intents and purposes the Lagoon Park, whose main purpose is the environmental and socio-economic enhancement of the Northern Lagoon. This part in the basin separated from the sea by the large peninsula of Cavallino-Treporti, with Venice and Murano southwest, and inside St. Erasmus, Burano, Torcello and many smaller islands and then the fishing valleys and swamps that characterize it, that now are nature reserves of great floral and faunal interest. These are magical places pervaded by silence, almost a world apart to explore with respect and in many parts only by boat, on foot or by bicycle.

NÖRDLICHE LAGUNE VON VENEDIG

„Natur, mit Technik ausgeholfen“ – so wird die Lagune von Venedig beschrieben und das beschreibt auch ihre Schönheit, gleichzeitig wird aber deutlich, dass der Mensch in der ständigen Verpflichtung steht, sie zu erhalten. Die Lagune ist UNESCO-Weltkulturerbe und seit 2003 ist in diesem Zusammenhang der Parco della Laguna wichtig, dessen Hauptziel in der ökologischen und sozioökonomischen Aufwertung der nördlichen Lagune besteht. Dies ist der durch die große Halbinsel Cavallino-Treporti vom Meer abgetrennten Bereich der Lagune mit Venedig und Murano im Südosten und Sant'Erasmo, Burano, Torcello und vielen kleinen Inseln im Inneren, die vor allem durch ökologisch und biologisch sehr interessante Fischgründe und Sümpfe charakterisiert werden. Diese, von Stille durchdrungenen, Orte erscheinen magisch, fast wie eine andere Welt, die an vielen Stellen nur mit dem Boot, zu Fuß oder mit dem Rad sowie sehr respektvoll erkundet werden kann.



La laguna di Venezia conta 28 Valli da pesca, che occupano circa 9000 ettari. Sono composte da specchi d'acqua, canali artificiali o naturali, barene e strutture funzionali per gestire gli apporti di acqua dolce o salata.

The Venetian Lagoon has 28 fishing valleys occupying approximately 9000 hectares. These are made by ponds, natural and artificial canals, sandbanks and structures to manage the intake of fresh or salt water.

Die Lagune von Venedig zählt 28 Fischgründe, die ca. 9000 Hektar bedecken. Sie bestehen aus Wasserflächen, künstlichen oder natürlichen Kanälen, Sandbänken und funktionalen Strukturen, um das Zuführen von Süß- oder Salzwasser zu regeln.

LA LAGUNA DEL MORT E LA PINETA - Jesolo-Eraclea

L'ambiente è quello litoraneo, con una laguna separata dal mare da una sottile striscia sabbiosa, collegata all'entroterra da un sistema dunoso. È raggiungibile a piedi o in bicicletta, lungo la spiaggia o la pineta di Eraclea Mare, partendo dall'ex essiccatoio, ora sede del Centro di Educazione Ambientale. L'area è importante per le migrazioni e gli svernamenti di molte specie avicole e per la presenza di piante particolarmente interessanti, tra cui l'orchidea di montagna, l'orchidea palustre, l'apocino veneto.

THE LAGUNA DEL MORT AND THE PINEWOOD - Jesolo-Eraclea

A coastal environment, with a lagoon separated from the sea by a narrow sandy strip connected to the hinterland by a dune system. It can be reached by foot or bike along the beach or the pinewood of Eraclea Mare, starting from the former dryer, now the Center for Environmental Education. The area is important for the migration and wintering of many bird species and the presence of interesting plants including the mountain orchid, marsh orchid, the Venetian apocynum.

DIE LAGUNA DEL MORT UND DER PINIENWALD – Jesolo – Eraclea

Dieses Küstengebiet wird von einer Lagune geprägt, die durch einen schmalen Sandstreifen vom Meer getrennt und durch ein Dünensystem ans Hinterland angebunden ist. Sie kann von der ehemaligen Trockenanlage aus (dem jetzigen Umweltbildungszentrum) über den Strand oder durch den Pinienwald von Eraclea Mare zu Fuß und mit dem Rad erreicht werden. Das Gebiet ist insbesondere für die Wanderschaft und Überwinterung vieler Vogelarten sowie als Lebensraum sehr interessanter Pflanzen, einschließlich der Berg-Orchidee, Knabenkräuter und des Apocino Veneto, wichtig.

LE SPIAGGE

Le zone costiere, con le rinomate spiagge di Cavallino-Treporti, Jesolo, Eraclea, Caorle, Bibione, sono il punto di maggiore attrazione turistica del territorio e offrono molte occasioni di svago, sport e divertimento.

THE BEACHES

The coastal areas with the renowned beaches of Cavallino-Treporti, Jesolo, Eraclea, Caorle, Bibione, are the greatest tourist attraction of the territory and offer many opportunities for recreation, sports and entertainment.

DIE STRÄNDE

Das Küstengebiet mit den berühmten Stränden von Cavallino-Treporti, Jesolo, Eraclea, Caorle und Bibione ist der wichtigste Anziehungspunkt für Touristen in der Gegend und bietet zahlreiche Erholungs-, Sport- und Unterhaltungsmöglichkeiten.

IL CENTRO DI EDUCAZIONE AMBIENTALE DI ERACLEA MARE

Centre for Environmental Education in Eraclea Mare

Das Umweltbildungszentrum in Eraclea Mare



Ha sede nell'ex essiccatoio, un interessante esempio di architettura industriale risalente alla seconda guerra mondiale. Il suo spazio espositivo è dedicato all'ambiente litoraneo e alla cultura del territorio, con allestimenti e strumenti didattici interattivi. Ospita numerose manifestazioni culturali e laboratori per le scuole e propone visite guidate, corsi di formazione, escursioni naturalistiche. (info: www.comune.eraclea.ve.it)

The centre is housed in the dryer, an interesting example of industrial architecture dating back to the Second World War. His exhibition space is dedicated to the environment and culture of the coastal territory, with exhibitions and interactive learning tools. The centre hosts numerous cultural events and workshops for schools and offers guided tours, training courses, nature excursions. (info: www.comune.eraclea.ve.it)

Das Zentrum ist in der ehemaligen Trockenanlage untergebracht und ein interessantes Beispiel für die nach dem Zweiten Weltkrieg wieder auferstandene Industriearchitektur. Die Ausstellungsfläche widmet sich dem Lebensraum Küste und der regionalen Kultur und stellt interaktive didaktische Darstellungen und Lernwerkzeuge zur Verfügung. Im Zentrum finden zahlreiche kulturelle Veranstaltungen und Workshops für Schulen statt, außerdem werden Führungen, Schulungen und Ausflüge in die Natur angeboten. (Info: www.comune.eraclea.ve.it)

AMBITO LAGUNARE DI CAORLE E BIBIONE

È uno straordinario ambiente naturalistico di incontaminata bellezza, composto da numerose Valli da pesca arginate e vincolate come aree di tutela paesaggistica. È caratterizzata da una moltitudine di habitat, che ne fanno un prezioso serbatoio di biodiversità animale e vegetale. È classificata come dodicesima zona umida italiana per numero di uccelli acquatici rilevati in inverno, di fondamentale importanza per l'ecosistema nazionale.

AMBITO LAGUNARE DI CAORLE E BIBIONE

It is an extraordinary natural environment of pristine beauty, composed of several embanked fishing ponds bound as areas of landscape protection. It is characterized by a multitude of habitats that make it a valuable reservoir of plant and animal biodiversity. It is ranked as the twelfth Italian wetland for the number of aquatic birds found in winter, and it is of fundamental importance for the national ecosystem.

LAGUNENGEBIET VON CAORLE UND BIBIONE

Dieser außergewöhnliche Naturraum besticht durch unberührte Schönheit und besteht aus unzähligen eingedämmten Fischgründen, die als Landschaftsschutzgebiet festgelegt sind. Die vielen verschiedenen Lebensräume bieten eine wertvolle Grundlage für tierische und pflanzliche Artenvielfalt. In Bezug auf die Anzahl der im Winter dort zu findenden Wasservögel wird das Gebiet als zwölftes Feuchtgebiet Italiens gezählt und ist von grundlegender Bedeutung für das nationale Ökosystem.



I TIPICI CASONI DELLE LAGUNE DI CAORLE E BIBIONE
THE TYPICAL CASONI OF THE LAGOONS OF CAORLE AND BIBIONE
DIE TYPISCHEN CASONI DER LAGUNE VON CAORLE UND BIBIONE

LE TEGNÙE

I fondali delle coste occidentali alto adriatiche sono costituiti da distese sabbioso-fangose, interrotte localmente da isole di substrati solidi. Questi affioramenti sono ricchi di microambienti, con presenze di notevoli varietà di specie animali e vegetali. Sono distribuite fra gli 8 e i 40 metri e hanno dimensioni molto variabili, che possono raggiungere anche diverse migliaia di metri quadri. In dialetto veneto, Tegnùe significa “tenute, trattenute”, riferito alle reti da pesca che vi si impigliavano. Un tempo ritenute vestigia di città sommerse, ora sono oggetto di studio per la loro biodiversità, ma anche splendidi siti da esplorare. Per info sulle modalità di immersione, solo su accompagnamento in alcune Tegnùe protette: www.grupposommozzatoricaorle.it.

THE TEGNÙE

The seabeds of the western coasts of the upper Adriatic Sea consist of sandy-muddy expanse, locally interrupted by islands of solid substrates. These outcrops are rich microenvironments, with the presence of considerable variety of plant and animal species. They are spread between 8 and 40 meters, and very variable in size which can reach several thousand square meters. In the Venetian dialect, Tegnùe means “kept, withheld,” referring to entangled fishing nets. Once considered the remains of sunken cities, they are now being studied for their biodiversity, but they are also beautiful sites to explore. For info about how to dive - only with a guide - in some protected Tegnùe: www.grupposommozzatoricaorle.it.

DIE TEGNÙE

Die Tiefen der westlichen Küste der Hohen Adria bestehen aus sandig-schlammigen Flächen, die ab und an von Inseln aus festen Substraten unterbrochen werden. Diese Aufschlüsse verfügen über reiche Mikroumgebungen mit einer beachtlichen Vielzahl an Tier- und Pflanzenarten. Sie verteilen sich in einer Tiefe zwischen 8 und 40 Metern und unterscheiden sich hinsichtlich der Größe, die mehrere Tausend Quadratkilometer erreichen kann. Im venezianischen Dialekt bedeutet Tegnùe „gehalten, zurückgehalten“ und bezieht sich auf die verstrickten Fischernetze. Die Tegnùe wurden einst für Überreste versunkener Städte gehalten, heute dienen sie aufgrund ihrer Artenvielfalt als Untersuchungsobjekt, bestechen jedoch auch durch ihre schöne Lage, die es zu erkunden gilt. Informationen über Bedingungen zum Tauchen, was in einigen geschützten Tegnùe nur in Begleitung erlaubt ist, erhalten Sie hier: www.grupposommozzatoricaorle.it.



Vallevecchia

È un'oasi lagunare, detta anche area naturalistica di Brussa, compresa tra le spiagge di Caorle e Bibione, con un'estensione di 800 ettari. La sua area è compresa nel territorio di Caorle. Offre molti punti strategici per il bird-watching ed è attrezzata con un interessante sentiero didattico e una pista ciclabile. Via terra, si raggiunge dal piccolo abitato di Castello di Brussa, superando il ponte di accesso sul canale Cavarella.





IL GIARDINO MEDITERRANEO DELLA VENEZIA ORIENTALE

Sorge all'estremità occidentale della penisola di Bibione e si affaccia sul Mare Adriatico con alle spalle la laguna di Porto Baseleghe e la foce del Canale dei Lovi. Il Giardino si trova all'interno di due siti della rete ecologica europea Natura 2000, caratterizzati dalla presenza di habitat e specie animali e vegetali di interesse comunitario, la cui funzione è quella di garantire la sopravvivenza a lungo termine della biodiversità. (info: www.comunesanmichele.it/giardino-mediterraneo-bibione)

MEDITERRANEAN GARDEN OF EASTERN VENICE

It is located at the western end of the peninsula of Bibione, overlooking the Adriatic Sea with the lagoon of Porto Baseleghe and the mouth of the Channel Lovi behind. The Garden is located in two sites of the European ecological network Natura 2000 that are characterized by the presence of habitats and animal and plant species of Community interest, whose function is to ensure the long-term survival of biodiversity. (info: www.comunesanmichele.it/giardino-mediterraneo-bibione)

DER GIARDINO MEDITERRANEO IM ÖSTLICHEN VENETIEN

Der mediterrane Garten befindet sich mit Blick auf die Adria am westlichen Ende der Halbinsel Bibione und liegt vor der Lagune von Porto Baseleghe und der Mündung des Lovi-Kanals. Der Garten ist Bestandteil des europäischen Umweltnetzes Natura 2000 und bietet Tier- und Pflanzenarten von gemeinschaftlichem Interesse einen Lebensraum, um den langfristigen Erhalt der Artenvielfalt sicherzustellen. (Informationen: www.comunesanmichele.it/giardino-mediterraneo-bibione)

Vallevecchia

It is a lagoon oasis also called natural area of Brussa, between the beaches of Bibione and Caorle covering an area of 800 hectares, within the territory of Caorle. It offers many strategic places for birdwatching and is equipped with an interesting educational trail and a bike path. By land it can be reached from the small town of Castello di Brussa, crossing the access bridge over the canal Cavanella.

Vallevecchia

Das 800 Hektar große Vallevecchia ist eine oasenähnliche Lagune, Teil des Naturschutzgebietes Brussa und liegt zwischen den Stränden von Caorle und Bibione. Es liegt auf dem Gebiet von Caorle. Vallevecchia bietet viele strategisch ideale Punkte für die Vogelbeobachtung und ist mit einem interessanten Naturlehrpfad sowie einem Radweg ausgestattet. Zu Land erreichen Sie das Gebiet von der kleinen Siedlung Castello di Brussa aus, indem Sie die Zugangsbrücke über den Cavanella-Kanal überqueren.



IL FASCINO DELL'ENTROTERRA

da esplorare in tutte
le stagioni dell'anno

THE CHARM OF THE HINTERLAND - To explore it in all seasons of the year
DER CHARME DES LANDESINNEREN - Während jeder Jahreszeit interessant

IL PAESAGGIO DELLA BONIFICA

È un paesaggio che caratterizza gran parte del territorio della Venezia Orientale e che accompagna il visitatore nei suoi spostamenti da un luogo all'altro, offrendo diverse e intense suggestioni in ogni stagione dell'anno. Le grandi opere di bonifica, specialmente quelle realizzate tra l'800 e il 900, hanno disseminato nelle campagne tra Livenza e Tagliamento decine di idrovore, imponenti esempi di architettura industriale che continuano a garantire la regolazione delle acque in tutto il territorio.

LANDSCAPE OF THE LAND RECLAMATION

It is a landscape that characterizes much of the Eastern Venice territory and it accompanies the visitor in his movements from one place to another, offering diverse and intense emotions in each season of the year. The big land reclamation projects, especially those carried out between the nineteenth and twentieth centuries have spread dozens of water pumps in the countryside between the rivers Livenza and Tagliamento. These are impressive examples of industrial architecture that continue to ensure the regulation of the waters around the territory.

LANDSCHAFT DER TROCKENLEGUNG UND LANDRÜCKGEWINNUNG

Diese Landschaft prägt große Teile des östlichen Venetiens und begleitet den Besucher auf seinem Weg von einem Ort zum nächsten. Hier bieten sich Ihnen zu jeder Jahreszeit unterschiedliche und intensive Reize. Während der Hauptzeit der Landrückgewinnung, besonders zwischen dem 19. und 20. Jahrhundert, wurden die Felder zwischen Livenza und Tagliamento mit Dutzenden Entwässerungspumpen übersät – eindrucksvollen Beispielen der Industriekultur, die die Regulierung der Gewässer im gesamten Gebiet gewährleisten.

IL PARCO DEI FIUMI REGHENA E LEMENE - Cinto Caomaggiore-Gruaro-Portogruaro

Il Parco dei fiumi Reghena e Lemene è stato istituito nel 2003 per la tutela dell'area formata dai fiumi Reghena e Lemene. Ha un'estensione di 640 ettari distribuiti nei territori di Cinto Caomaggiore, Gruaro e Portogruaro e comprende i corsi dei due fiumi, le risorgive da cui hanno origine, i laghi di Cinto originati dalle ex cave, i prati e i boschi che caratterizzano le loro sponde. Le zone dei laghi, caratterizzate da una forte umidità, sono importanti per la sosta, lo svernamento e la nidificazione di molti uccelli acquatici. L'area compresa nel Parco può essere esplorata a piedi e in bicicletta lungo le piste ciclopedonali e le vie acque, per molti tratti navigabili con canoe e kayak.

THE PARK OF RIVERS REGHENA AND LEMENE

Cinto Caomaggiore-Gruaro-Portogruaro

The Park of rivers Reghena and Lemene was established in 2003 for the protection of the area formed by the rivers Reghena and Lemene. It covers an area of 640 hectares over the territories of Cinto Caomaggiore, Gruaro and Portogruaro and includes the courses of the two rivers, the springs from which they originated, the lakes of Cinto originated from former quarries, meadows and woods that characterize their banks. The areas of the lakes are characterized by high humidity and they are important for the staging, wintering and nesting of many water birds. The area included in the park can be explored on foot or by bike along the cycle paths and the waterways with canoes and kayaks.

PARCO DEI FIUMI REGHENA E LEMENE – Cinto Caomaggiore-Gruaro-Portogruaro

Der Parco dei Fiumi Reghena und Lemene wurde 2003 zum Schutz des Gebietes der Flüsse Reghena und Lemene gegründet. Er ist 640 Hektar groß, erstreckt sich über das Gebiet von Cinto Caomaggiore, Gruaro und Portogruaro und umfasst die Flussläufe der beiden Flüsse, ihre Quellen, die Seen von Cinto in den ehemaligen Steinbrüchen, sowie Felder und Wälder an deren Ufern. Das Gebiet der Seen ist sehr feucht und demnach sehr wichtig für die Rast, die Überwinterung und das Brüten vieler Wasservögel. Der Park kann entlang der Radwanderwege zu Fuß und mit dem Fahrrad oder auf den Wasserwegen an vielen Stellen mit dem Kanu oder Kajak erkundet werden.



Il museo del paesaggio

Ha sede a Torre di Mosto, in località Boccafossa, e raccoglie opere di artisti del Novecento che hanno per tema principale la rivisitazione del paesaggio veneto, a partire dalle linee di confine tra terra e acque di mare, di lagune, di fiumi e dei canali artificiali nati dalle opere di bonifica.

www.museodelpaesaggio.ve.it

The Museo del paesaggio

It is based in Torre di Mosto, in Boccafossa. It collects works by artists of the twentieth century whose main theme is the reinterpretation of the Venetian landscape, from the boundary lines between land and sea, lagoons, rivers and canals created by the land reclamation works.

www.museodelpaesaggio.ve.it

Das Museum del paesaggio

Das Museum befindet sich in Torre di Mosto (Boccafossa) und sammelt Werke von Künstlern aus dem 20. Jahrhundert, die sich in ihren Werken mit der Wiederbelebung der venezianischen Landschaft beschäftigt haben. Dies betrifft Grenzlinien zwischen Land und Meer, Lagunen, Flüssen und künstlichen Kanälen, die aus den Landrückgewinnungsmaßnahmen entstanden sind. www.museodelpaesaggio.ve.it Landrückgewinnungsmaßnahmen entstanden sind. www.museodelpaesaggio.ve.it



IL RESPIRO DELLA NATURA

I boschi planiziali

NATURE'S BREATH - The planitial woods
DER ATEM DER NATUR - Wälder in der Ebene

I BOSCHI

Nella Venezia Orientale, sono molte le zone boschive tutelate per la loro importanza floro-faunistica, ideali per chi vuole entrare in contatto con i ritmi lenti e rasserenanti della natura. I boschi, tutti planiziali, tipici della pianura padana, ospitano molti uccelli migratori nella bella stagione e, nei mesi più freddi, offrono rifugio a molte specie di volatili che arrivano dal nord per svernare.

THE WOODS

In Eastern Venice there are many woodland areas protected for their floral and faunal importance; ideal for those who want to get in touch with the slow and soothing rhythms of nature. The planitial woods, typical of the Po Valley, host many migratory birds in the summer while in the colder months they offer shelter to many species of birds arriving from the north to spend the winter.

DIE WÄLDER

Im östlichen Venetien gibt es viele aufgrund ihrer Bedeutung für die Flora und Fauna geschützten Waldgebiete, die sich ideal dafür eignen, in Kontakt mit den langsamen und beruhigenden Rhythmen der Natur zu treten. Die Wälder sind typisch für die Po-Ebene und beherbergen im Sommer viele Zugvögel und bieten in den kalten Monaten Schutz für viele Vogelarten, die zum Überwintern aus dem Norden kommen.

Bosco Olmè - Ceggia

Il nome è un toponimo che significa olmeto e si estende su 27 ettari di superficie. Presenta un'unicità ambientale molto interessante sia per la flora erbacea particolarmente ricca, con le sue oltre 200 specie diverse censite, sia per i molti animali stanziali.

Wood Olmè - Ceggia

The name is a toponym that means "elm forest", it covers 27 hectares. It has a very interesting environmental uniqueness both for herbaceous flora which is particularly rich, with over 200 different species surveyed, and for many sedentary animals.

Bosco Olmè - Ceggia

Der Name dieses Waldes ist ein Toponym und bedeutet „mit Ulmen bewachsen“. Er erstreckt sich über 27 Hektar und ist aufgrund seiner besonders reichen Vielfalt an krautigen Pflanzen (über 200 verschiedene Arten) sowie wandernden Tieren einzigartig.

Bosco di Lison - Portogruaro

Ha un'estensione complessiva di 6 ettari ed è situato a Lison di Portogruaro. Da qui è raggiungibile seguendo le indicazioni per il Bosco del Merlo, il nome con cui è conosciuto localmente, ed è percorribile lungo un sentiero tracciato. Nelle sue vicinanze è situato il Bosco di Sant'Anna di Loncon, nel confinante comune di Annone Veneto.

Wood of Lison - Portogruaro

It covers 6 hectares and is located in Lison di Portogruaro. From here it can be reached by following the signs for the Bosco del Merlo, the name by which it is known locally, and you can walk through it along a path traced. In its vicinity there is the Bosco di Sant'Anna of Loncon, in the neighbouring town of Annone Veneto.

Bosco di Lison - Portogruaro

Der Bosco di Lison ist 6 Hektar groß und liegt im Gebiet von Lison di Portogruaro. Sie erreichen ihn, wenn Sie den Schildern zum Bosco del Merlo folgen, unter diesem Namen ist der Wald lokal bekannt, und können ihn auf einem markierten Wanderweg durchqueren. In der Nähe liegt der Bosco di Sant'Anna di Loncon in der benachbarten Gemeinde Annone Veneto.

Bosco Zacchi - Cinto Caomaggiore - Wood Zacchi - Cinto Caomaggiore

È una piccola zona boschiva di 1 ettaro, residuo di una superficie di 80 ettari, attestata già nel XVII secolo.

It is a small wood area of 1 hectare, residue of a 80 hectares area already documented in the seventeenth century.

Dies ist ein kleines bewaldetes Gebiet von einem Hektar Größe, Überbleibsel eines 80 Hektar großen Gebietes aus dem 17. Jahrhundert.



Bosco Stazione di Pramaggiore - Pramaggiore

È caratterizzato da un piccolo nucleo boschivo e da una palude sorgiva naturale, la Bassa del Vecchio. Si raggiunge da Belfiore di Pramaggiore.

Wood of Pramaggiore Station - Pramaggiore

It is characterized by a small woodland core and a natural spring swamp, the Bassa del Vecchio. It can be reached from Belfiore di Pramaggiore.

Bosco Stazione di Pramaggiore - Pramaggiore

Der Wald besteht aus einem kleinen bewaldeten Kern und einem Sumpf natürlichen Ursprungs, der Bassa del Vecchio. Sie erreichen ihn von Belfiore di Pramaggiore.

Bosco di Alvisopoli – Fossalta di Portogruaro

Ex parco di Villa Mocenigo, fu creato alla fine del 1700 modificando una formazione boschiva preesistente. Abbandonato dopo la seconda guerra mondiale, ha riacquisito spontaneamente le caratteristiche tipiche del bosco planiziale, con punti di affioro delle acque risorgive. Il bosco ha una superficie di 4 ettari e offre un percorso tracciato e un'area pic-nic.

Wood of Alvisopoli – Fossalta di Portogruaro

Former park of Villa Mocenigo, it was created at the end of the 1700's by modifying a pre-existing wood. Abandoned after the Second World War, it spontaneously regained the typical characteristics of plain wood, with surfacing water springs. The wood has an area of 4 hectares and offers a path traced and a picnic area.

Bosco di Alvisopoli – Fossalta di Portogruaro

Dieser ehemalige Park der Villa Mocenigo wurde Ende des 18. Jahrhunderts durch den Umbau eines bereits bestehenden Waldstücks gegründet. Nach dem Zweiten Weltkrieg wurde er aufgegeben und hat seitdem auf natürliche Art und Weise die Eigenschaften eines Ebenen-Waldes und wieder hervortretende Wasserquellen zurückgewonnen. Der Wald ist 4 Hektar groß und bietet sowohl einen markierten Wanderweg, als auch einen Picknickbereich.



Bosco di Bandiziol e Prassaccon - San Stino di Livenza

Si estende su oltre 120 ettari ed è la più grande superficie boschiva della Venezia Orientale. Con il progetto di ricostruzione del bosco, iniziato negli anni 90, è stata creata una zona umida, denominata Palù del Bandiziol, con le stesse caratteristiche di quelle che un tempo, prima delle bonifiche, si creavano naturalmente nell'area. Il Bosco è raggiungibile da Corbolone o da Loncon.

Wood of Bandiziol and Prassaccon - San Stino di Livenza

It covers over 120 hectares and is the largest woodland area of Eastern Venice. The project of reconstruction of the woodland began in the 90's and it has created a wetland known as the Palù di Bandiziol, that has the same characteristics as those that once, before the land reclamation, were created naturally in the area. It can be reached from Corbolone or Loncon.

Bosco di Bandiziol e Prassaccon - San Stino di Livenza

Dieser Wald erstreckt sich über mehr als 120 Hektar und bildet damit die größte Waldfläche im östlichen Venetien. Seit den 90er Jahren wird im Rahmen eines Wald-Wiederaufbauprojektes ein Feuchtgebiet mit dem Namen Palù del Bandiziol angelegt. Dieses Gebiet verfügt über die gleichen Eigenschaften, die sich vor den Trockenlegungsmaßnahmen selbstständig in diesem Gebiet gebildet hatten. Der Wald kann von Corbolone oder Loncon aus erreicht werden.



LA CASCATA DI CORBOLONE

Alimentata dal canale Malgher, è alta oltre tre metri e offre un suggestiva passeggiata sulla passerella che sovrasta la rapida.

CORBOLONE WATERFALL

Fed by the Malgher canal, it is over three meters high and offers a scenic stroll on the boardwalk overlooking the rapids.

DER WASSERFALL VON CORBOLONE

Der Wasserfall wird durch den Kanal Malgher gespeist und bietet in drei Metern Höhe einen malerischen Spaziergang auf einem Aussichtssteg, der die Stromschnelle überragt.

Bosco Delle Lame - Concordia Sagittaria

Ha una superficie di 24 ettari e si caratterizza per la ricca varietà faunistica. È delimitato dall'argine del canale Sindacale, da cui si possono ammirare la valle Zignago e i canali della laguna di Caorle.

Bosco Delle Lame - Concordia Sagittaria

It has an area of 24 hectares and is characterized by a rich wildlife variety. It is bordered on the embankment of the Sindacale canal from which you can admire the valley Zignago and the canals of the lagoon of Caorle.

Bosco Delle Lame - Concordia Sagittaria

Der 24 Hektar große Wald zeichnet sich durch seine reiche tierische Artenvielfalt aus. Er wird vom Deich des Sindacale-Kanals begrenzt, der eine schöne Aussicht auf das Zignano-Tal und die Kanäle der Lagune von Caorle bietet.

Info e approfondimenti - *info and additional details informationen und weitere hinweise*

www.i-ve.it
info@i-ve.it

Social network

Google+: <https://plus.google.com/b/107027491234869325840/>

Facebook: <https://www.facebook.com/pages/Ive/764231846954128>

YouTube: <https://www.youtube.com/channel/UCPkeohJkzpE8bE11LOmSk8Q>

Twitter: <https://twitter.com/IveVeneto>

Pinterest: <http://www.pinterest.com/ivelt/>

Instagram: <http://instagram.com/ive.veneziaorientale>

Le brochure del progetto I'VE - *The brochure of the project I'VE Die Broschüre des Projekts I'VE*



I'VE

QUI pedalo - *Go biking - Hier fahre ich Rad*

percorsi cicloturistici - *tourist bike paths - touristische radwege*



I'VE

QUI scopro - *Go discovering - Hier entdecke ich*

percorsi storico-culturali - *historical cultural itineraries - historisch-kulturelle routen*



I'VE

QUI gusto - *Go tasting - Hier genieße ich*

percorsi enogastronomici - *culinary itineraries - önologische routen*



I'VE

QUI esploro - *Go exploring - Hier erforsche ich*

percorsi ambientali - *environmental itineraries - deckblatt naturwanderwege*



I'VE

QUI navigo - *Go sailing - Hier fahre ich mit dem Schiff*

percorsi fluviali - *river itineraries - umschlag flussverläufe*

Fonti fotografiche:

archivio fotografico della Regione Veneto, archivio fotografico Comune di Cavallino-Treporti, archivio fotografico Comune di Concordia Sagittaria, archivio fotografico Comune di San Michele al Tagliamento, archivio fotografico Comune di Caorle, archivio fotografico Comune di Jesolo, U.O Agricoltura e alimentazione Provincia di Venezia, Giovanni De Marco, Paolo Spigariol.

Photo sources:

Region Veneto photo archive, City of Cavallino-Treporti photo archive, City of Concordia Sagittaria photo archive, City of San Michele al Tagliamento photo archive, City of Caorle photo archive, City of Jesolo photo archive, Province of Venice Food and Agriculture Operating Unit, Giovanni De Marco, Paolo Spigariol.

Fotografische Quellen:

Fotoarchiv der Region Veneto, Fotoarchiv der Gemeinde Cavallino-Treporti, Fotoarchiv der Gemeinde Concordia Sagittaria, Fotoarchiv der Gemeinde San Michele al Tagliamento, Fotoarchiv der Gemeinde Caorle, Fotoarchiv der Gemeinde Jesolo, Landwirtschafts- und Lebensmittelbetriebsteil der Provinz Venedig, Giovanni de Marco, Paolo Spigariol.



Le spiagge del litorale, le dune, le lagune, i fondali rocciosi delle Tegnùe, le valli da pesca, i molteplici corsi d'acqua, i boschi e le pinete, il paesaggio della bonifica: la Venezia Orientale è una terra di grande interesse per gli amanti della natura. La vacanza ambientale è una divertente e immediata scuola di apprendimento. Un'occasione speciale per entrare in contatto con la natura e coglierne informazioni e conoscenze senza conformismi didattici, sperimentando personalmente i suoi colori, profumi, ritmi e paesaggi. Lungo le coste, le vie dell'acqua e i numerosi itinerari percorribili a piedi o in bicicletta, è possibile raggiungere e attraversare i luoghi più suggestivi della Venezia Orientale, che raccontano la particolarità del suo assetto geografico, ma anche la sua storia, la sua cultura, le sue tradizioni enogastronomiche.

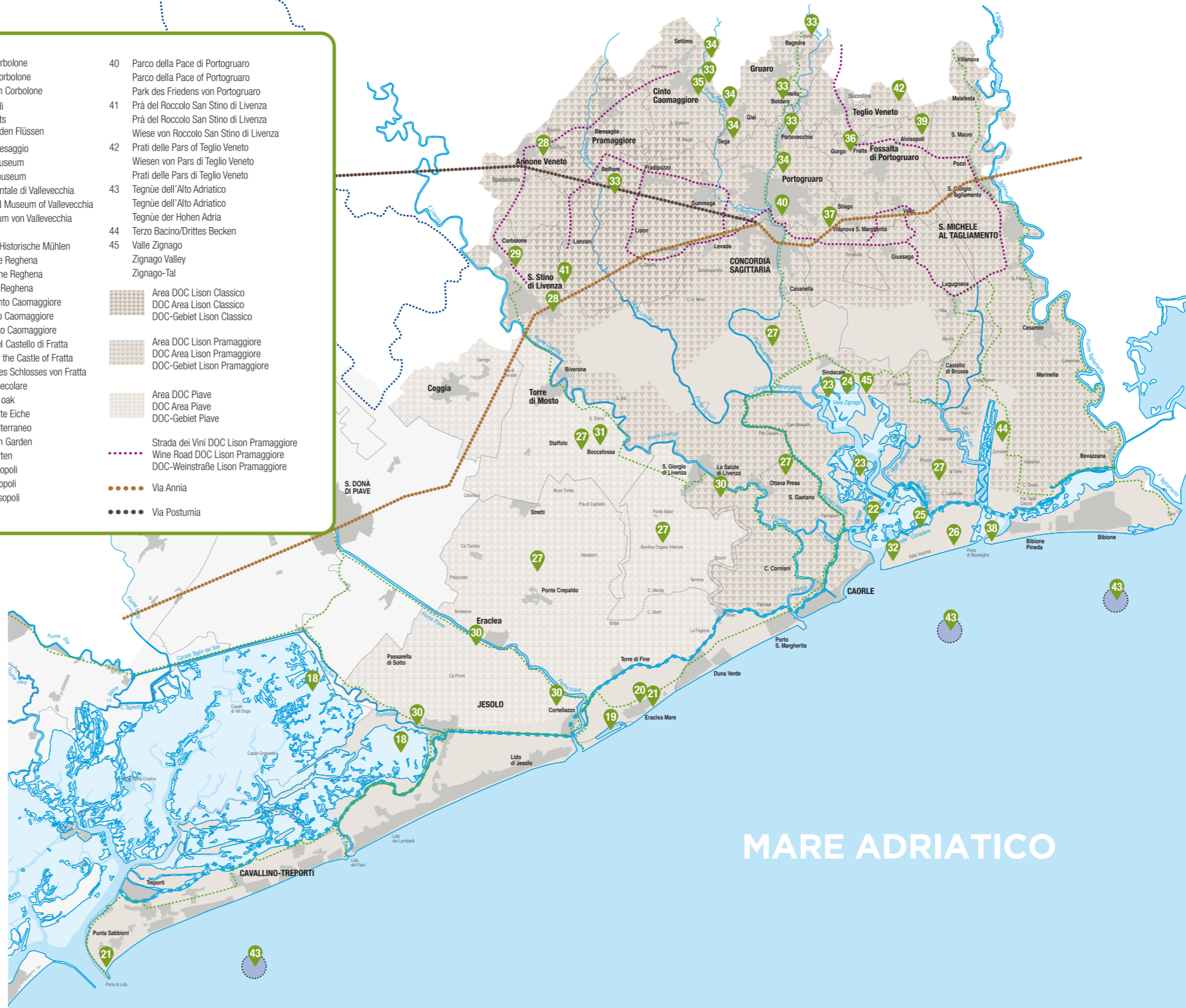
The beaches, the dunes, the lagoons, the rocky bottoms of the Tegnùe, the fishing valleys, the multiple rivers, the woods and pines, the landscape of the land reclamation: Eastern Venice is of a great interest for nature-lovers. Green holidays are a fun and immediate school for learning, a special occasion to get in touch with nature and understand it in an unconventional way by experiencing its colours, scents, rhythms and landscapes. Along the coastlines, the river ways and the walking and bike itineraries you will reach and pass through the most evocative places of Eastern Venice which display the distinctive traits of its geography as well as its history, culture and culinary traditions.

Die Strände der Küste, die Dünen, Lagunen, die felsigen Meeresgründe der Tegnùe, die Fischgründe, die zahlreichen Wasserläufe, die Wälder und Pinienwälder, die Landschaft der Bonifica: Das östliche Venetien hat Naturliebhabern jede Menge zu bieten. Der Öko-Urlaub ist eine Lernmöglichkeit und besondere Gelegenheit, um mit der Natur in Kontakt zu kommen und ohne konformistische Belehrungen Neues zu erfahren. Sie können ihre Farben, Düfte, Rhythmen und Landschaften auf eigene Faust entdecken. Entlang der Küsten, der Wasserläufe und zahlreichen zu Fuß begehbaren oder mit dem Fahrrad befahrbaren Wege, können Sie die ausdrucksvollsten Orte des östlichen Venetien erreichen und überqueren.

Diese erzählen von den Eigenheiten seiner geografischen Lage, aber auch von seiner Geschichte, seiner Kultur und seinen önologischen Traditionen.

TURISMO AMBIENTALE ENVIRONMENTAL TOURISM NATURTOURISMUS	
18 Valli della Laguna Nord di Venezia Valleys of Northern Venetian Lagoon Valli der Laguna Nord von Venedig	19 Laguna del Mort
20 Centro Educativo Ambientale Environmental Education Center Umweltbildungszentrum	21 Pinete Marittime Maritime Pinewoods Pinienwälder am Meer
22 Laguna di Caorle Caorle's Lagoon Lagune von Caorle	23 Casoni delle Valli da Pesca Fishing Valleys Casoni Casoni der Fischgründe
24 Isola dei Pescatori Fishermen's Island Fischerinsel	25 Oasi naturalistica di Vallevecchia Natural oasis of Vallevecchia Umweltoasen von Vallevecchia
26 Spiaggia della Brussa Brussa Beach/Brussa-Strand	27 Paesaggio della Bonifica Landscape of Land Reclamation Landschaft der Trockenlegung
28 Boschi planiziali Planittal woods Wälder	29 Cascata di Corbolone Waterfall of Corbolone Wasserfall von Corbolone
30 Bilance Fluviali Fluvial Fishnets Senknetze in den Flüssen	31 Museo del Paesaggio Landscape Museum Landschaftsmuseum
32 Museo Ambientale di Vallevecchia Environmental Museum of Vallevecchia Umweltmuseum von Vallevecchia	33 Antichii Mulini Ancient Mills/Historische Mühlen
34 Parco Lemene Reghena Park of Lemene Reghena Park Lemene Reghena	35 Laghetti di Cinto Caomaggiore Lakes of Cinto Caomaggiore Seen von Cinto Caomaggiore
36 Area Verde del Castello di Fratta Green Area of the Castle of Fratta Grünanlage des Schlosses von Fratta	37 Quercia plurisecolare Centuries-old oak Jahrhundertalte Eiche
38 Giardino Mediterraneo Mediterranean Garden Mittelmeergarten	39 Bosco di Alvisopoli Wood of Alvisopoli Wald von Alvisopoli
40 Parco della Pace di Portogruaro Parco della Pace di Portogruaro Park des Friedens von Portogruaro	41 Prà del Rocco San Stino di Livenza Wiese von Rocco San Stino di Livenza
42 Prati delle Pars di Teglio Veneto Wiesen von Pars di Teglio Veneto Prati delle Pars di Teglio Veneto	43 Tegnùe dell'Alto Adriatico Tegnùe dell'Alto Adriatico Tegnùe der Hohen Adria
44 Terzo Bacino/Drittes Becken	45 Valle Zignago Zignago Valley Zignago-Tal

- Area DOC Lison Classico
DOC Area Lison Classico
DOC-Gebiet Lison Classico
- Area DOC Lison Pramaggiore
DOC Area Lison Pramaggiore
DOC-Gebiet Lison Pramaggiore
- Area DOC Piave
DOC Area Piave
DOC-Gebiet Piave
- Strada dei Vini DOC Lison Pramaggiore
Wine Road DOC Lison Pramaggiore
DOC-Weinstraße Lison Pramaggiore
- Via Annia
- Via Postumia



I PERCORSI AMBIENTALI

ENVIRONMENTAL ITINERARIES

DIE NATURWEGE



PERCORSI NELLA VENEZIA ORIENTALE

INFO E APPROFONDIMENTI

www.i-ve.it fornisce indicazioni approfondite e dettagliate sui più interessanti itinerari ambientali della Venezia Orientale. Sul sito è anche presente una sezione dedicata ai contatti con gruppi e associazioni territoriali che si occupano di ambiente e di attività sportive ad esso collegate, a cui potersi rivolgere direttamente per richiedere informazioni specialistiche ed eventuale supporto tecnico.

INFO AND ADDITIONAL DETAILS

www.i-ve.it provides in-depth and detailed information about the most interesting sites and itineraries of Eastern Venice. On the website there is also a section dedicated to groups and local associations you can contact to ask for special information and technical support.

INFORMATIONEN UND WEITERE HINWEISE

www.i-ve.it bietet weiterführende und detailliertere Hinweise zu den interessantesten Plätzen und Wanderrouten des östlichen Venetien. Auf der Homepage finden Sie auch Abschnitte, über die Sie Kontakt mit lokalen Gruppen und Vereinen, die sich mit der Umwelt und sportlichen Aktivitäten beschäftigen, aufnehmen und an die Sie sich direkt wenden können, um spezielle Informationen und praktische Hilfe zu erhalten.



www.i-ve.it